



Una Guía Para Padres Sobre Juegos de Video, el Control Sobre Ellos y Seguridad En Línea

PTA
everychild.onevoice.®



Una Guía Para Padres Sobre Juegos de Video, el Control Sobre Ellos y Seguridad En Línea

Una guía informativa para padres para escoger juegos apropiados para diferentes edades, fijar mecanismos de control y ver que la experiencia de los hijos con los juegos sea segura.

Contenido de Esta Guía

| | |
|---|----|
| A Mensaje de ESRB y PTA | 2 |
| Sistema de Clasificación de Juegos de Video | 4 |
| Mecanismos de Control | 5 |
| Consejos de GamerDad..... | 10 |
| Sugerencias y Medidas de Seguridad | 13 |
| Guía Para Charlas Familiares | 15 |
| Recursos e Ideas Para Padres | 17 |

Un Mensaje de ESRB y PTA

Los juegos de video pueden ser una gran fuente de entretenimiento y aprendizaje para toda la familia, pero es importante que los padres entiendan plenamente lo que esa experiencia implica en la actualidad. Muchos juegos contienen elementos sociales e interactivos en línea, mientras que otros pueden ser ampliados o alterados al bajar contenido del Internet. Como padres, nos corresponde estar informados sobre los juegos que usan nuestros hijos y tomar las debidas decisiones en favor de ellos.

Afortunadamente, hay muchos recursos que podemos emplear como padres para estar mejor informados sobre los juegos que llevamos al hogar, así como para asegurarnos de que la experiencia de los hijos con los juegos sea segura. La organización o sistema que clasifica el “software” de entretenimiento (ESRB®) es uno de esos recursos que ofrece valiosa guía sobre el contenido de los juegos de video y la edad apropiada para usarlos.

Todas las nuevas plataformas de video contienen mecanismos de control que permiten a los padres tener más influencia sobre los juegos de sus hijos, y cuando se trata de juegos a los que se accede mediante el Internet, el estar informados sobre los recursos disponibles puede ser crucial para garantizar la seguridad de los jovencitos en cuanto a contenido e interacción con otros participantes que los padres preferirían que evitaran.

En esta guía, desarrollada por ESRB y PTA®, encontrarán información sobre las clasificaciones de ESRB, sistemas de control, así como sugerencias y fuentes de ayuda sobre seguridad con juegos en línea. Lean este material detenidamente y compártanlo con familiares y amigos.



Información Sobre el Sistema de Clasificación de Juegos de Video de ESRB

Casi todos los juegos de video disponibles para la venta muestran la clasificación de ESRB, la cual está dividida en dos partes:

Rating Symbols



Content Descriptors



En el Frente de cada envoltorio hay símbolos de clasificación que ofrecen guía en cuanto a la edad apropiada para usarlos.



3+



6+



10+



13+



17+



18+



En la Parte de Atrás, junto al símbolo, se describe el contenido, advirtiéndole en cuanto a violencia, materiales sugestivos, lenguaje recio, referencia a uso de drogas, alcohol o tabaco así como a juegos de azar. Los padres deben valerse de ambas partes del sistema de clasificación para asegurarse de escoger los juegos más apropiados para su familia.

Aviso Sobre Clasificación En Línea

Los juegos ofrecidos en línea indican que las interacciones no han sido clasificadas por el sistema ESRB, lo cual advierte a los usuarios sobre la posibilidad de verse expuestos a textos, audio, video u otros contenidos que no han sido tenidos en cuenta en la asignación de clasificación del sistema ESRB.

Para más información sobre las clasificaciones de ESRB, así como definiciones de descripciones de contenido, **visite www.esrb.org**.

Mecanismos de Control

Una Guía Para el Control de los Padres Sobre los Juegos de Video de sus Hijos

Como bien lo sabe todo padre, la crianza de los hijos nunca ha sido tan desafiante como en la actualidad, particularmente en lo que se relaciona con la tecnología que manejan los jóvenes. Sin embargo, los juegos de video están entre los productos más



Sugerencia:

Los padres deben estar presentes al momento de ajustar la consola para que los hijos no fijen sus propios mecanismos de control, y deben asegurarlos con una contraseña o identificación (PIN) que sólo ellos conozcan.

personas juegan los hijos, cómo y cuándo lo hacen y por cuánto tiempo. Esos controles hacen que la experiencia sea divertida, segura y apropiada para la familia.

fáciles de controlar. Además de las clasificaciones de ESRB, los padres pueden activar mecanismos de control para asegurarse de que sus hijos utilicen los juegos más apropiados.

En las siguientes páginas encontrarán instrucciones detalladas sobre cómo fijar los mecanismos de control en las últimas generaciones de consolas de juegos – Microsoft Xbox 360™, Nintendo Wii™, Sony PLAYSTATION® 3 y PSP™ – así como Windows Vista™. Además de restringir juegos según los niveles de contenido, algunos otros controles permiten a los padres determinar con qué

Microsoft Xbox 360™

1. En el tablero Xbox, usando la palanca de la izquierda o la pieza redonda en el control, vaya a “System”, a “Family Settings” y oprima el botón verde A para acceder a “Console Controls”.
2. Oprima el botón verde otra vez para seleccionar “Game Ratings”. Seleccione el nivel más alto de ESRB que considere apropiado para sus hijos oprimiendo el botón verde A.
3. Vaya a “Set Pass Code” y oprima el botón verde A dos veces y después entre un código de 4 botones usando los botones de control del Xbox. Seleccione una pregunta y una respuesta en caso de olvidar o desear cambiar el código.
4. Seleccione “Done” en las pantallas de “Set Pass Code” y de “Console Controls” para registrar los mecanismos que haya fijado.
5. Seleccione “Yes, Save Changes” para activar.

También pueden usar “Console Controls” para:

- Activar el “Family Timer”, a fin de limitar el total de tiempo por el cual se puede usar la consola por día o por semana
- Controlar el acceso al servicio “Xbox Live” en línea de Microsoft
- Bloquear el acceso a películas en DVD según la clasificación de MPAA
- Ocultar contenido restringido (juegos que se pueden bajar, avances y demos) in “Xbox Live Marketplace” y en “incide Xbox”



Otras sugerencias sobre “Xbox Live”:

- Tal vez desee abrir una cuenta de “Xbox Live” separada para cada niño en la familia
- Los controles de “Xbox Live” (que se hallan en “Family Settings”) también les permitirán:
 - Aceptar o bloquear acceso a los juegos en línea (seleccione “Online Gameplay”)
 - Controlar con quién el niño puede comunicarse y jugar, y por cuáles medios (voz, texto y/o video) (seleccione “Privacy and Friends”)

Para más información sobre selecciones en “Xbox”, visite:

www.xbox.com/isyourfamilyset

Wii™ from Nintendo

1. En el menú principal de Wii, usando el cursor y el botón A en el control remoto, seleccione “Wii Options” seguido por “Wii Settings”. Haga clic en la flecha azul hacia la derecha para ir a las opciones de “Wii System Settings 2”.
2. Seleccione “Parental Controls” y “Yes”.
3. Cree un “PIN” de 4 dígitos y seleccione “OK”. Se le pedirá que seleccione una pregunta secreta para usarla si olvida la identificación. Una vez que termine, seleccione “OK”.
4. Seleccione “Game Settings and PIN”. Ahora puede seleccionar la clasificación más alta de juego en la consola Wii. Una vez seleccionada, oprima “OK”, “Confirm” y “Settings Complete”.



También pueden usar “Other Settings” bajo “Parental Controls” para:

- Evitar el uso de “Wii Points” en el “Wii Shop Channel” donde se pueden comprar juegos
- Restringir la comunicación de usuario a usuario y el intercambio de contenido generado por los usuarios
- Bloquear el uso del canal de Internet y/o del canal de noticias

Otras sugerencias:

- Si el niño quiere jugar en línea con un amigo, deben intercambiar y almacenar el número de Wii de cada uno en el “Mii name” del respectivo “Address Book”. Su número de consola de Wii se encuentra en el “Address Book”

Para más mecanismos de control, visite:

www.nintendo.com/consumer/systems/wii/en_na/settingsParentalControls.jsp

Sony PLAYSTATION® 3 y PlayStation Portable (PSP™)

1. En el menú principal, usando la palanca de la izquierda o la pieza direccional, vaya a "Settings" y seleccione "Security Settings" oprimiendo el botón X. Las opciones para restringir juegos aparecen bajo "Parental Control". Un número de sistema indica el nivel relativo de restricción: cuanto más *bajo* el número, *mayor* es la restricción.
2. Cada número indicado a continuación corresponde a una categoría de ESRB:

| | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 2 – EC (Primera Infancia 3+) | 5 – T (Adolescente 13+) |
| 3 – E (Todos 6+) | 9 – M (Maduro 17+) |
| 4 – E10+ (Todos 10+) | 10 – AO (Sólo Adultos 18+) |
3. Para fijar controles en el "browser" del Internet, vaya a "Security Settings" y seleccione "Internet Browser Start Control". Las opciones son "On" y "Off". Al seleccionar "On" bloqueará el acceso al Internet.
4. Los mecanismos de control del PLAYSTATION 3 y de PSP se fijan con una contraseña de 4 dígitos. La contraseña alternativa es 0000 (cuatro ceros). Se recomienda que vuelva a fijar la contraseña. En el menú de "Security Settings", seleccione "Change Password", entre la alternativa y seleccione la nueva contraseña.

También pueden usar "Parental Control" para:

- Bloquear el acceso a películas en DVD y "Blu-ray" (alta definición) según clasificación de MPAA



Sugerencias sobre la red de PLAYSTATION:

- La posición alternativa bloquea el contenido basado en la edad registrada del usuario y restringe intercambios con otros jugadores
- Asegúrese de fijar cuentas separadas para cada niño

Para más información sobre PLAYSTATION 3, PSP y PLAYSTATION Network, visite: www.us.playstation.com/support

Microsoft Windows Vista™

Observación: Los juegos con marca “Games for Windows” son los que más provecho sacan de los controles familiares de Vista.

1. Para abrir el menú inicial, use el cursor y haga clic en el botón “Start” de Windows Vista, en la esquina inferior izquierda del “desktop”.
2. Haga clic en “Instant Search” y digite “par” para buscar los mecanismos de control.
3. Haga clic en “Parental Controls”.
4. En el menú de “Settings”, haga clic en “Create a new user account”, haga clic en el recuadro de texto y entre un nombre de usuario.



5. Haga clic en “Create Account” y se le darán diferentes opciones para fijar controles de:
 - Contenido del Web – bloquear acceso al Internet
 - Juegos de computador – restringidos por la clasificación de ESRB
 - Límites de tiempo – seleccione cuándo y por cuánto tiempo se puede usar el computador

Otras sugerencias:

- Crear una fuente de acceso diferente para cada niño de la familia
- Usar el “Activity Viewer” para monitorear el uso del computador y para ajustar los mecanismos de control. Esto se encuentra bajo “User Controls” en la sección “Parental Controls”

Para más información sobre los controles de Microsoft Vista, visite:

www.gamesforwindows.com/isyourfamilyset

Consejos de “GamerDad” Sobre el Uso de Juegos de Video En Línea

Por Andrew S. Bub



El sistema ESRB es muy eficaz al clasificar el contenido de juegos de video para que los padres tomen decisiones prudentes en cuanto a los que aprobarán para sus hijos. Pero también se puede tener acceso a la mayoría de las plataformas y juegos en sí al conectar con el Internet, y lo que los participantes dicen o hacen en línea no se puede clasificar ni predecir. Por tal razón los juegos en línea tienen la advertencia: “Interacciones no clasificadas por ESRB”, la cual invita a los padres a prestar más atención, y ésta es la razón de ello.

Compare un juego en línea con un área de recreo. Cuando su niño juega en línea, a menudo lo hace con extraños. Algunos de ellos son también niños, otros son adultos entusiastas y como en cualquier grupo de gente, es posible que también haya algunos personajes indeseables. La mayoría de las plataformas de juegos ofrecen una conexión en línea o WiFi y muchos juegos permiten comunicación, y otros ofrecen interacción verbal y hasta visual con otros participantes. Lamentablemente, el anonimato de los participantes parece inspirar a algunos de ellos a emplear obscenidades y comentarios inmorales y discriminatorios. También existe la posibilidad (aunque en raros casos) de encontrar algún depredador sexual en línea. Por cierto que un niño puede encontrar todas estas cosas en un área de recreo o al caminar por la calle, pero en el Internet ocurre en un mundo virtual en donde se hace más difícil descubrir la identidad de las personas.

Los juegos en línea pueden ser muy divertidos y a los niños les interesan porque pueden jugar con sus amigos, lo cual es mucho

más atractivo y desafiante que jugar solo. Aun cuando la manera más eficaz de proteger a sus hijos es no permitiéndoles acceder a los juegos en línea, lo bueno es que no hay necesidad de llegar a ese extremo. Hay muchos elementos que los padres pueden usar para que la experiencia sea más segura y remuneradora.

Uno de ellos es llegar a un acuerdo con los niños de que pueden jugar en línea pero sólo con amigos y familiares. Los servicios como “Xbox Live” y el “PLAYSTATION Network” ofrecen el equivalente a “buddy lists” (listas de personas confiables) que sirven para evitar problemas. Estos servicios en línea eliminarán la posibilidad de que sujetos indeseables tengan contacto con sus hijos.

Los juegos de video no son diferentes a otros entretenimientos, sino que presentan desafíos adicionales a los padres.

El Sony PlayStation 2 ofrece acceso a línea pero requiere un adaptador y los mecanismos de control son relativamente rudimentarios. Por otro lado, las nuevas consolas de Sony (PLAYSTATION 3 y PlayStation Portable) son de avanzada tecnología y usan el mismo sistema para restringir contenido o bloquear el acceso total al Internet.

Los sistemas de operación Xbox 360 de Microsoft, el XP y el Vista, ofrecen mecanismos de control que permiten a los padres aceptar o negar acceso fácilmente. Además, siendo que los servicios de Xbox y Windows Live tienen una tarifa anual de suscripción, se puede optar por eliminar por completo los juegos en Internet.

Muchos juegos en PC permiten acceso a línea y la mayoría no emplean Windows Live. Al margen de los controles de contenido, no hay nada que no permita al niño jugar en línea con comunicación verbal o de texto en el computador personal. Éste también admite juegos virtuales que permiten la interacción. Si su niño o adolescente tiene acceso a alguno de estos juegos, usted debe saber que a menudo tales juegos tienen administradores—personas que patrullan el mundo virtual—a quienes usted puede llevar sus preocupaciones.

Otro posible riesgo son las “mods” (abreviación para “modificaciones”), elementos que pueden crear y bajar los usuarios para agregar a los juegos. Esas “mods” no son clasificadas por el ESRB y el creador del juego no es responsable por su contenido, por lo cual los padres deben ser conscientes de ellas y saber que los hijos pueden bajarlas e incorporarlas a sus juegos.

Los juegos Nintendo Wii y “Dual-Screen” (DS) de mano, son menos problemáticos. El Wii tiene una comunidad en línea más pequeña y menos juegos de autogeneración y, al igual que el sistema de Sony, usa un PIN de cuatro dígitos para controlar el contenido y el acceso al Internet. El DS requiere que el niño active los controles WiFi para enviar textos a personas en un radio de 100 pies. Un DS próximo a una fuente WiFi puede ir al Internet, pero es difícil comunicarse mientras se juega en DS. El DS permite a los participantes crear o usar ilustraciones para identificarse a sí mismos en línea. Algunos participantes menos “maduros” emplean garabatos obscenos con ese fin.

Así que por cierto hay cosas que preocupan, pero lo bueno es que hay elementos que permiten a los padres controlar los juegos de los niños en línea. Claro que esos elementos no son infalibles, pero cuando se les combina con la intervención de los padres, son más potentes. No vacilen en echar un vistazo cuando sus hijos jueguen en línea. Veán si se comunican verbalmente o en video, interésense en saber en cuáles juegos participan y, por sobre todo lo demás, hablen con ellos sobre lo que están experimentando y cuáles reglas deben seguir para estar a salvo. Recuerden, los juegos de video no son diferentes a otros entretenimientos, sino que presentan desafíos adicionales a los padres. Nunca es demasiado tarde para tomar medidas. Usen la Guía de Interacción Familiar que se encuentra en este material y manténganse siempre bien informados.



Andrew Bub cuenta con siete años de experiencia como padre, 30 años como “jugador” y cinco como “GamerDad”. Dirige el sitio de análisis familiar GamerDad.com, y ha escrito artículos o ha sido citado en varios medios, impresos, de televisión y de radio.

Sugerencias para Padres Sobre Juegos de Video En Línea

Puesto que los juegos en línea a veces pueden exponer a los participantes a contenidos, conductas y lenguaje inapropiados, hay varias precauciones que se pueden tomar para asegurar que la experiencia de sus hijos sea de su conformidad. Los padres deben buscar juegos y servicios en línea que les permitan:

Bloquear. Pueden bloquear a extraños y restringir el número de personas con quienes los niños pueden jugar en línea, a un grupo selecto de amigos a quienes ustedes conozcan bien.

Silenciar. El elemento de “mute” les permite incapacitar la posibilidad de interactuar con otros participantes durante un juego, ya sea en texto o verbalmente usando audífonos.

Monitorear. Ciertos servicios en línea tales como Xbox Live ofrecen a los padres la opción de entrar a la cuenta del hijo y ver la lista de participantes con quienes él ha interactuado durante una sesión en línea, lo cual puede ser de mucha ayuda para determinar con quienes pueden y no pueden jugar.

Informar. Además de bloquear a un participante que se comporte de un modo inapropiado, ustedes pueden también notificar al editor del juego o al servicio en línea en cuanto al infractor. Fíjense en los Términos de Servicio por instrucciones para presentar quejas sobre otros jugadores y asegúrense de dar la mayor información posible sobre la persona en cuestión.



Medidas Adicionales de Seguridad En Línea

Intervengan. Como padres, el intervenir, vigilar y ser preactivos, es esencial para mantener la seguridad en línea. Tengan la consola de juegos o el computador en un lugar visible de la casa para estar siempre atentos a la actividad. Establezcan un diálogo fluido con sus hijos en cuanto a lo que hacen y con quiénes juegan en línea.

Cúidense De Las “Mods.” Algunos juegos ofrecen a los participantes la capacidad de modificar su contenido, algunas veces de formas incompatibles con las clasificaciones de ESRB. Tales cambios se pueden hacer usando elementos especiales o un programa llamado “mod” que cualquiera puede bajar sin cargos.

No Dé Información Personal. Asegúrense de que sus hijos no divulguen información personal o financiera sobre ellos mismos ni otros miembros de la familia al llenar perfiles, comprar artículos o al interactuar con otras personas en línea.

Fijen límites. Fijen y traten límites en cuanto a lo que los hijos pueden hacer en el Internet y por cuánto tiempo pueden jugar en línea o fuera de ella. Establezcan reglas con las que se sientan cómodos empleando la Guía de Interacción Familiar que se incluye en este material.

Cuidado Con Los “Ciberbrabucones.” Éste es un problema creciente que puede llegar a ser tan real y dañino como el de niños a quienes les gusta abusar de los más pequeños. Sepan discernir las señas de tales abusos en línea y asegúrense de que sus hijos conozcan y empleen las debidas medidas para zafarse.

Manténganse informados. Edúquense ustedes y a sus hijos sobre el mundo virtual que exploran, ya sea en un juego de video o en un sitio social del web. Usen recursos como los que se indican en esta guía para aprender más sobre cómo proteger a su familia.

GUÍA DE INTERACCIÓN FAMILIAR

Juegos de Video, Mecanismos de Control y Seguridad En Línea

Nuestras obligaciones diarias nunca nos han tenido más ocupados que hoy, pero es importante que los padres dediquen tiempo a hablar con sus hijos sobre lo que acontece en sus vidas.

Esta guía ofrece amplia información sobre las clasificaciones de ESRB, mecanismos de control para los varios sistemas de juegos, así como algunos de los elementos de que disponen los padres para mitigar los riesgos de los juegos en línea. Ha llegado el momento de poner ese conocimiento en acción.

Al dorso de esta página hay una guía de interacción que los padres pueden emplear con sus hijos para estructurar una conversación sobre los juegos de computador y de video que haya en la casa. Allí se provee el marco, pero el objetivo es mantener un diálogo sincero por el cual los padres aprendan más sobre los juegos de sus hijos, y estos entiendan mejor la preocupación de sus padres con respecto a su uso, particularmente cuando los hijos juegan en línea.

Los mecanismos de control son importantes, pero ninguno de ellos puede reemplazar el interés de un padre o de una madre por informarse y hablar de esos asuntos regularmente. Tal vez consideren la posibilidad de efectuar “Noches familiares de juegos de video” en las que participe toda la familia. Tales juegos pueden y deben ser divertidos y facilitar la debida comunicación entre padres e hijos.

Recursos para Padres

Las clasificaciones de ESRB ofrecen información concisa sobre el contenido y la edad apropiada para juegos que ustedes estén considerando comprar para la familia. Si necesitan más detalles o perspectivas diferentes sobre los juegos que sus hijos deseen, así como orientación sobre cómo mantenerlos seguros al jugar en línea, estos son algunos recursos adicionales:

Reseñas para Padres Sobre Juegos de Video

Análisis de Tecnología para Niños www.childrensoftware.com

GamerDad www.gamerdad.com

A Lo Que Juegan www.whattheyplay.com

Reseñas de Juegos, Demos y Visuales

GameRankings www.gamerankings.com

GameSpot www.gamespot.com

IGN www.ign.com

Seguridad En Línea

Netsmartz www.netsmartz.org

En Guardia En Línea (FTC) www.onguardonline.gov

PTA www.pta.org/mediasafety

Web Infantil www.webwisekids.org

WiredSafety www.wiredsafety.org

Mecanismos de Control y Otros Sistemas de Información

Mac OS X Leopard www.apple.com/macosx/features/parentalcontrols.html

Microsoft Windows Vista www.gamesforwindows.com/isyourfamilyset

Microsoft Windows XP

www.windows-help-central.com/parental-controls-in-windows-xp.html

Microsoft Xbox 360 www.xbox.com/isyourfamilyset

Nintendo www.nintendo.com/corp/parents.jsp

Sony PS2, PS3 and PSP www.us.playstation.com/support

La provisión de estas conexiones no implica promoción ni recomendación de las mismas. Las opiniones expresadas en esos sitios no reflejan en todos los casos los puntos de vista de PTA ni de ESRB.

The logo for the Parent Television Council (PTA), featuring the letters 'PTA' in a bold, stylized, sans-serif font with a registered trademark symbol.

everychild.one voice.®



WWW.ESRB.ORG

***Para ordenar ejemplares adicionales de esta guía, vaya a:
www.parentvideogameguide.com***

*El precio por paquete de 25 guías es \$9,95
(En el precio se incluye flete y entrega. Disponible mientras dure el
abastecimiento.)*

Derechos reservados © 2008 ESRB, ESA y PTA. Los iconos de ESRB, ESA y de las clasificaciones de ESRB son marcas registradas de ESA y no se pueden emplear sin el permiso de ESA. PTA y everychild onevoice son marcas de servicio registradas de la Organización Nacional de Padres y Educadores. (04/08)

*Vuelva al Contenido
de Esta Guía*